

Formación docente para la enseñanza en ambientes virtuales de aprendizaje: una experiencia de exploración de la Plataforma Moodle¹

[Mônica Ferreira Mayrink](#)

[Júlio César da Silveira Rodrigues](#)

[Nicole Helena Binholo](#)

momayrink@usp.br

jcdesr@hotmail.com

nicolebinholo@hotmail.com

Resumen

El objetivo de este artículo es presentar una reflexión sobre una experiencia de formación inicial para el uso de la plataforma Moodle vivida por un grupo de alumnos del curso de Letras Español de la Universidad de São Paulo. Para ello, contextualizaremos y describiremos dos proyectos de investigación que se implementaron en el ámbito del Programa *Ensinar com Pesquisa*, promovido por la USP. Discutiremos la base teórica de la investigación, que parte de una visión de aprendizaje coherente con los principios de la teoría socio-histórico-cultural de Vygotsky (1930/1998); la comprensión de las diferentes modalidades pedagógicas en la enseñanza a distancia de acuerdo con Valente (2006); los conceptos de interacción e interactividad según Almeida (2006), y de mediación pedagógica conforme Masetto (2012) y Vygotsky (1930/1998). En seguida, discutiremos los resultados alcanzados durante el proceso de investigación y exploración de la Plataforma Moodle y su efecto en la formación de los futuros profesores para el uso de las tecnologías en la enseñanza.

Palabras clave: Formación de profesores – Plataforma Moodle – Enseñanza de español.

Abstract

This article aims at reflecting on an experience of language teacher education on the use of technologies as far as the use of Moodle Platform is concerned. We will talk about two projects developed with the participation of students from the Spanish Language Course at the University of São Paulo. Firstly, we present a reflection on the theoretical framework of the research which guided the participants on the understanding of Vygotsky's social-historical theory (1930/1998), and concepts such as distance education modalities (Valente, 2006), interaction and interactivity (Almeida, 2006), and mediation (Vygotsky, 1930/1998; Masetto, 2000). Then, we discuss the results achieved during this experience and its effects on the education of teachers-to-be on the use of the Moodle Platform.

Keywords: Teacher education - Moodle Platform – Teaching of Spanish

¹ Este texto presenta un recorte del artículo "Formação inicial para o ensino em ambientes virtuais de aprendizagem: uma experiência de exploração da Plataforma Moodle", publicado en el libro *Ensino e Aprendizagem de Línguas em Ambientes Virtuais*, organizado por Mayrink y Albuquerque-Costa (2013).

El importante lugar que las tecnologías ocupan en el contexto educacional ha incidido en que muchos investigadores realicen estudios que contribuyan a la comprensión del papel que estas tienen en el proceso de enseñanza-aprendizaje y de sus implicaciones en la definición de nuevas metodologías, modalidades pedagógicas, materiales didácticos y referenciales teóricos. Sin embargo, en el ámbito de la formación de profesores de lenguas extranjeras para el uso de tecnologías, aún observamos que son tímidas las ofertas de cursos integrados a los currículos de Letras que estén pensados específicamente para dicho fin.

En este artículo presentaremos una reflexión sobre una experiencia de formación inicial para el uso de la plataforma Moodle vivida por un grupo de alumnos del curso de Letras Español de la Universidad de São Paulo (USP) durante el desarrollo de dos proyectos de investigación que se implementaron en el ámbito del Programa *Ensinar com Pesquisa* (Enseñar con Investigación), promovido por la USP.

Inicialmente haremos una breve descripción del contexto de investigación y una discusión acerca de las bases teóricas que orientaron el trabajo y luego presentaremos los resultados obtenidos a lo largo de la trayectoria de investigación, señalando la importancia del desarrollo de acciones similares que puedan contribuir a la formación del profesorado para el uso de la tecnología.

El uso de tecnologías en la enseñanza

El Programa *Ensinar com Pesquisa*, auspiciado por la Pro-Rectoría de Grado de la USP establece como objetivo principal incentivar a docentes y estudiantes a que realicen proyectos de investigación de iniciación científica que abarquen temáticas relacionadas con los desafíos de la enseñanza y del aprendizaje en los cursos de grado². En este marco, se abrió la oportunidad de implementar los proyectos *Elaboración de material didáctico digital para la enseñanza de español: uso de herramientas de la plataforma Moodle* (2011), y *Preparación de secuencias didácticas para la enseñanza de español en la plataforma Moodle* (2012). Ambos establecían como objetivos generales: a) desarrollar y ampliar los estudios acerca del proceso de enseñanza-aprendizaje de lengua española en ambientes virtuales; b) permitir el desarrollo de actividades de enseñanza de español con el uso de herramientas de la plataforma virtual Moodle; c) permitir la inserción del estudiante de Letras Español en el campo de la investigación académica, contribuyendo de

² Programa *Ensinar com Pesquisa*, Edital – 2011.

este modo a su formación como docente reflexivo (Dewey, 1933/1959; 1938/1963; Freire, 1979).

Con el objetivo de abrir un espacio para la reflexión acerca de las nuevas formas de aprender y los materiales de enseñanza apropiados para ellas, la propuesta de ambos proyectos priorizó el desarrollo de las siguientes acciones concretas: 1) la constitución de un grupo de estudios que investigaba y debatía sobre el referencial teórico del trabajo; 2) la creación de un laboratorio virtual de investigación dentro de la plataforma Moodle en la comunidad Stoa/USP³ para el desarrollo de actividades de enseñanza y secuencias didácticas de lengua española con el uso de herramientas y recursos disponibles en esta misma plataforma.

Los proyectos, por ende, tenían el objetivo de contribuir a una sólida articulación entre cuestiones teóricas y prácticas que favorecieran la formación reflexiva del futuro profesor de lengua española en lo que se refiere al uso de las tecnologías en la enseñanza.

En la perspectiva teórica, el grupo de investigación se orientó por discusiones fundamentadas en tres ejes: a) una perspectiva de aprendizaje apoyada en la teoría socio-histórico-cultural de Vygotsky (1930/1998), b) la comprensión de diferentes métodos de enseñanza a distancia de acuerdo con la clasificación propuesta por Valente y Silva (2006), c) la comprensión de los conceptos de interacción e interactividad según Almeida (2006), y de mediación pedagógica, de acuerdo con la perspectiva de Vygotsky (1930/1998) y de Masetto (2012).

Al reconocer que el conocimiento se construye socialmente, Vygotsky (1930/1998) valora la interacción entre los pares como la base del aprendizaje. Partiendo de esta idea, entendemos que todos los participantes del proceso de enseñanza-aprendizaje pueden ejercer la mediación y colaborar con los demás a lo largo de su proceso de aprendizaje. Esta perspectiva amplía y fortalece el valor de la escuela como locus de construcción y socialización de saberes y el papel de profesores y alumnos, que asumen juntos un lugar decisivo en la construcción del conocimiento.

Desde el punto de vista del proceso de enseñanza-aprendizaje que se puede desarrollar en ambientes virtuales, especialmente en la plataforma Moodle (contexto de nuestra investigación), entendemos que todos los participantes involucrados (el docente y los estudiantes) pueden realizar la mediación en la

³ El laboratorio virtual, ubicado en <http://moodle.stoa.usp.br/>, constituyó un importante espacio para la reflexión e interacción entre los participantes del proyecto y para el desarrollo de actividades prácticas (testes con las herramientas de la plataforma y elaboración de actividades).

construcción de los saberes. Sin embargo, las relaciones entre dicentes y docentes y los tipos de interacción en que pueden comprometerse no están garantizados a priori por la plataforma virtual, sino que dependen de los objetivos pedagógicos que se establecen. Para Valente y Silva (2006, p. 514) es necesario adoptar distintos abordajes de enseñanza, dependiendo de los objetivos que se deseen alcanzar.

Los autores identifican tres modalidades de enseñanza a distancia que se pueden mostrar más o menos adecuadas según las necesidades de estudiantes y profesores. La primera, el *Broadcast*, se define como un sistema con capacidad para proveer de forma rápida gran cantidad de información a un público amplio, con actividades y contenidos previamente programados y cerrados, sin la posibilidad de inserción y reubicación, aun cuando se percibe alguna necesidad específica de aprendizaje del estudiante. De acuerdo a Valente y Silva (2006, p. 517-8), el punto principal en este abordaje es que el profesor no interactúa con el alumno; no recibe ningún retorno de él y, por lo tanto, no tiene idea de cómo el estudiante comprende o asimila la información.

La segunda modalidad de enseñanza a distancia propuesta por los autores es la *Virtualización de la Escuela Tradicional*, que presenta en el ambiente digital actividades que se asemejan a la enseñanza convencional (presencial) y es también muy utilizada en los cursos semipresenciales. Así, según explican Valente y Silva (2006, p. 518), en este abordaje se intentan implementar con el uso de medios tecnológicos las acciones educacionales presentes en la enseñanza tradicional.

Para los autores, en el tercer abordaje, identificado como *Estar Junto Virtual*, aunque exista una distancia física entre el docente y el estudiante, es posible establecer un contacto próximo entre ellos. Así, esta modalidad no pretende alcanzar a un público demasiado amplio, ya que tiene como objetivo favorecer la interacción entre los participantes. La función del docente en este caso es la de orientador y observador, lo que requiere que tenga más tiempo para desarrollar las actividades, contestar los mensajes de los estudiantes, solucionar posibles dudas, y también observar las necesidades que se van presentando, pudiendo de esta manera hacer modificaciones en el curso. Para Valente y Silva (2006), la interacción entre los propios dicentes también es característica de esa modalidad, la cual amplía el papel de los participantes del proceso de aprendizaje y el universo de las informaciones que son compartidas entre ellos. De esta estrecha interacción nace la relación del "estar junto virtual" (Valente & Silva, 2006, p. 519).

Como se puede notar, el espacio abierto a la interacción en las diferentes modalidades de enseñanza a distancia define la configuración del proceso de enseñanza-aprendizaje como más o menos cercana a la perspectiva vygotskyana, en cuanto a la valoración de la construcción social del conocimiento. La elección de las herramientas e interfaces disponibles en el ambiente digital es determinante para la elaboración y ejecución de actividades de enseñanza que permitan diferentes grados de interacción, sea ella entre el estudiante y la máquina, entre los propios alumnos, o entre estos y el profesor. Almeida (2006) utiliza el término *interactividad* para referirse al potencial que los sistemas de comunicación poseen para promover la interacción. La autora valora las relaciones establecidas entre los participantes del proceso de enseñanza-aprendizaje en ambiente digital, destacando que:

Para compreender o pensamento humano, a sociedade, a cultura e a educação, é essencial ir além dos condicionantes da cibercultura e analisar o papel da tecnologia como um suporte que permite estabelecer o diálogo entre o indivíduo e o grupo, a virtualidade e a realidade, a razão e a emoção, o analógico e o digital (Almeida, 2006, p. 205).

Masetto (2012, p. 152) también destaca el potencial que tiene la tecnología para promover experiencias de aprendizaje acordes a las necesidades y perfiles de los estudiantes de la sociedad contemporánea. Según el autor:

Por novas tecnologias em educação, estamos entendendo o uso da informática, do computador, da internet, (...) e de outros recursos e linguagens digitais de que atualmente dispomos e que podem colaborar significativamente para tornar o processo de educação mais eficiente e mais eficaz. Essas novas tecnologias cooperam para o desenvolvimento da educação em sua forma presencial (fisicamente), uma vez que podemos usá-las para dinamizar nossas aulas em nossos cursos presenciais, tornando-os mais vivos, interessantes, participantes e mais vinculados com a nova realidade de estudo, de pesquisa e de contato com os conhecimentos produzidos.

En esta perspectiva, la tecnología puede desempeñar el importante papel de herramienta de mediación (Vygotsky, 1930/1998; Masetto, 2012) que proporciona a docentes y dicentes espacios donde todos pueden ser colaboradores, pares que trabajan juntos para alcanzar el mismo objetivo: el aprendizaje.

Nuestra aproximación a los conceptos relacionados con la educación a distancia nos permitió establecer un vínculo entre los diferentes *niveles de interacción* y *formas de mediación* en los cursos a distancia y las *modalidades de enseñanza a distancia*. Con estas categorías de análisis pudimos explorar los recursos proporcionados por la plataforma Moodle y comprender mejor su potencial y sus limitaciones.

Exploración y reflexión sobre la plataforma Moodle

La plataforma Moodle ha sido ampliamente utilizada por docentes de diferentes áreas del conocimiento. Sin embargo, cuando entramos en contacto con algunas disciplinas y cursos en los que se la incorpora como un recurso complementario a la clase, nos damos cuenta de que hay todavía muchas interfaces y herramientas que no se aprovechan bien. Una de las herramientas más utilizadas parece ser el Foro. Además, hay que señalar que muchos docentes utilizan el Moodle solamente para adjuntar archivos de texto y enviar mensaje a los estudiantes. Nuestro desafío a lo largo del desarrollo de los dos proyectos de investigación (*Elaboración de material didáctico digital para la enseñanza de español: uso de herramientas de la plataforma Moodle* y *Preparación de secuencias didácticas para la enseñanza de español en la plataforma Moodle*) fue comprender el potencial de otras herramientas que también se pueden utilizar en el proceso de enseñanza-aprendizaje de lenguas, sobre todo el español.

Con el fin de crear un espacio para la reflexión e interacción permanente entre los participantes del grupo de investigación y permitir el desarrollo colaborativo del estudio, trabajamos en un "aula virtual" alojada en la plataforma Moodle⁴, que funcionó como un laboratorio en el cual explorábamos los diferentes recursos y herramientas disponibles en la plataforma. Así, mientras aprendíamos sus funcionalidades y probábamos las configuraciones de las herramientas, también reflexionábamos sobre posibles usos pedagógicos, poniéndonos a veces en el lugar del docente (quien necesita establecer los objetivos de aprendizaje, los contenidos que se trabajarán y los procedimientos a adoptar para su consecución), y otras veces en el lugar del estudiante para verificar la eficacia de los recursos para lograr los objetivos propuestos.

Con la finalidad de registrar las experiencias vividas a lo largo del proyecto y garantizar un espacio para nuestra formación como futuros docentes e investigadores reflexivos, utilizamos la herramienta *diario* con dos objetivos: el registro de nuestras impresiones sobre la plataforma (*diario reflexivo*) y la reseña de diferentes textos teóricos relacionados con el tema de la educación a distancia, estudiados durante todo el proyecto (el *diario bibliográfico*). Por lo tanto, la herramienta *diario* pudo ser utilizada no sólo con el fin de registrar textualmente las experiencias, sino también para ponerla a prueba como recurso de aprendizaje.

⁴ Disponible en: <http://moodle.stoa.usp.br/course/view.php?id=1167>.

En la primera fase del estudio (desarrollo del proyecto *Elaboración de material didáctico digital para la enseñanza de español: uso de herramientas de la plataforma Moodle*), partimos de la selección de algunas herramientas de la plataforma (*tarea, wiki, Hot Potatoes y foro*) y la concepción de una actividad con cada una de ellas. Tras la elaboración de las actividades analizamos las herramientas según los siguientes criterios: su *potencial de interactividad*, su *función mediadora* y su probable relación con una *modalidad* de enseñanza a distancia específica, retomando la teoría estudiada desde la perspectiva de Almeida (2006), Vygotsky (1930/1998), Masetto (2012) y Valente y Silva (2006). En el cuadro de abajo presentamos una síntesis de los resultados del análisis:

Herramienta	Características	Mediación	Potencial de Interactividad
Hot Potatoes	El programa se baja separadamente del Moodle y permite la creación de actividades como palabras-cruzadas, ejercicios para completar espacios, ejercicios para relacionar informaciones etc. Las respuestas de los ejercicios se entregan automáticamente, sin intervención del profesor.	Mediación de la herramienta	Bajo potencial de interacción (alumno/máquina) Broadcast
Fórum	Herramienta que permite la interacción y la comunicación entre los participantes del curso. Puede propiciar la discusión y la reflexión sobre temas propuestos por el profesor y por los propios alumnos.	Mediación del profesor y de los alumnos	Alto potencial de interacción (alumno/alumno/profesor/máquina) Estar junto virtual
Tarea	Herramienta semi abierta que permite las participaciones por separado de alumnos (que elaboran la respuesta para la actividad propuesta) y profesores (que evalúan la actividad y envían un <i>feedback</i> al alumno).	Mediación del profesor	Potencial medio de interacción (alumno/profesor/máquina) Virtualización de la escuela tradicional
Wiki	Herramienta colaborativa que permite que todos los alumnos participen en la elaboración de una tarea conjunta.	Mediación de los alumnos y del profesor	Alto potencial de interacción (alumno/alumno/profesor/máquina) Estar junto virtual

Cuadro 1: Síntesis del análisis de herramientas de la Plataforma Moodle

En la segunda fase de la investigación, correspondiente al desarrollo del proyecto *Preparación de secuencias didácticas para la enseñanza de español en la plataforma Moodle*, nos dedicamos a elaborar y aplicar una secuencia de actividades que articulara las diferentes herramientas que habíamos estudiado. Para ello,

trabajamos con un grupo piloto de seis estudiantes de la carrera de Letras Portugués/Español.

La secuencia didáctica fue idealizada sobre un contexto de producción que consistía en la organización de una cena de cumpleaños. En un primer momento, los estudiantes del grupo piloto tuvieron que pensar en la definición del menú y decidir cuál sería el plato principal, el postre y las bebidas que se consumirían. Para ello, tenían que seleccionar productos que aparecían anunciados en folletos de supermercado (en lengua española) que habían sido digitalizados y entregados en el aula virtual del Moodle especialmente preparada para la elaboración de la propuesta⁵.

Se abrieron dos foros para promover la interacción de los alumnos: uno para que se comunicaran y decidieran sobre el menú y los productos necesarios para su preparación, y otro para que todos los participantes resolvieran eventuales dudas con el grupo de investigadores.

En el desarrollo del foro los estudiantes tuvieron la oportunidad de discutir y decidir sobre el menú, lo que les permitió ejercer el papel de colaboradores y mediadores del proceso de construcción del conocimiento mutuo.

En el segundo momento de la secuencia, utilizando la herramienta *Wiki*, los alumnos redactaron de forma colaborativa la receta de uno de los platos que se servirían en la fiesta de cumpleaños. Para eso, utilizaron la estructura y el léxico específicos del género *receta*.

Para motivar aun más la interacción entre el grupo, establecimos algunas directrices que configuraron una situación problema. De este modo, los estudiantes tuvieron que buscar, de forma conjunta, maneras de solucionarla (por ejemplo: podían gastar solamente un valor limitado de dinero en la "compra" de los ingredientes seleccionados). Los desafíos estimularon la investigación de diversos materiales disponibles en la web y en otras fuentes definidas por el grupo.

En la etapa de la redacción de la receta, la herramienta *Wiki* se mostró ideal, pues promovió la escritura colaborativa. Todos tuvieron nuevamente la oportunidad de interactuar y de desarrollar una misma actividad a partir de un objetivo común.

⁵ Sala disponible en <http://moodle.stoa.usp.br/course/view.php?id=1167>.

La dinámica que se estableció en la tercera etapa de la secuencia didáctica se caracterizó por un trabajo más individual. Organizamos a los estudiantes en dos grupos y cada uno hizo una actividad diferente. El primer grupo trabajó con una actividad -un crucigrama- elaborado con la herramienta *Hot Potatoes*. La actividad tenía como foco el trabajo con el léxico que los alumnos habían aprendido al manejar los folletos de supermercado digitalizados (primera etapa de la secuencia didáctica). La interacción que se generó en esta actividad se limitó a la relación del alumno con la máquina, que entregaba la corrección (*feedback*) de forma automática, no personalizada. En este caso, quedó claro el papel de la máquina -la tecnología- en la realización de la mediación pedagógica.

El segundo grupo, que trabajó con la actividad, preparada con la herramienta *Tarea*, tuvo que describir los ingredientes y los pasos de preparación de una receta de tortilla, a partir de un video sin audio⁶. Esa actividad promovió el contacto entre los estudiantes (de forma individual) y los investigadores participantes en el proyecto (también de forma individual), lo que nos permite clasificarla con un potencial medio de interacción. Por ese motivo, observamos que la herramienta *tarea* establece una dinámica similar a la de muchas actividades propuestas también en el contexto presencial, lo que la aproxima de la modalidad de enseñanza a distancia *Virtualización de la escuela tradicional* (Valente & Silva, 2006).

El análisis de las actividades realizadas por los alumnos del grupo piloto corroboró el estudio inicial que habíamos hecho de las herramientas. Sin embargo, en este segundo momento de la investigación, quedó más evidente que el alcance de grados de interacción más elevados y el éxito de las actividades dependen de la forma como se involucran los participantes en las propuestas. En estos casos se verifica la importancia que tiene la mediación del profesor, quien cumple un papel primordial en el seguimiento del proceso y en el incentivo de los alumnos para la realización de las actividades. De este modo, percibimos que por sí mismos los ambientes virtuales no garantizan la realización de experiencias de aprendizaje nuevas y diferentes, como lo señalan Mayrink y Gargiulo (2013). Para dichas autoras, los retos que se presentan se relacionan directamente con: la posibilidad de promover y garantizar la *presencia social* del estudiante y del profesor (Araújo-Júnior & Marquesi, 2008, p. 363); las oportunidades que se crean para el desarrollo

⁶ El video, preparado y cedido por una alumna de la carrera de Letras, demostraba la preparación de una tortilla española.

de un aprendizaje colaborativo; y la posibilidad real de promover la interacción entre los participantes (Mayrink & Gargiulo, 2013).

Reflexiones finales

Los estudios relacionados al uso de tecnología en la enseñanza de lengua extranjera son esenciales para el desarrollo de nuevas metodologías y recursos acordes a los objetivos de aprendizaje. Actualmente aún se advierte alguna resistencia a su uso y a la idea de enseñanza a distancia, escenario que se está modificando paulatinamente a medida que los docentes perciben que estos son nuevos espacios de aprendizaje que permiten un redimensionamiento del enseñar y del aprender, que antes se realizaba en el espacio escolar (Rozenfeld & Evangelista, 2011).

La acción de formar docentes para el uso de las tecnologías también es primordial para que se amplíe su percepción sobre las posibilidades que se abren al incorporarse las TIC al proceso de enseñanza y aprendizaje de lenguas, porque, como lo señalan Mayrink y Gargiulo (2013), los profesores deben estar metodológicamente preparados para utilizarlas en su práctica y, al mismo tiempo, ser partícipes como ciudadanos de la cultura digital.

La experiencia aquí relatada y discutida revela la importancia de involucrar a estudiantes - futuros profesores - en proyectos de investigación que promuevan su reflexión sobre los procesos de enseñanza y aprendizaje presencial y a distancia. Aunque este estudio represente todavía una pequeña iniciativa de formación inicial de docentes para el uso de ambientes virtuales de aprendizaje, creemos en los importantes efectos multiplicadores que esta y otras acciones similares pueden generar. Reforzamos así que la asociación de teoría y práctica y de enseñanza e investigación se muestra fundamental y debe constituir el hilo conductor de la formación docente en los cursos de pregrado en Letras.

Bibliografía

ALMEIDA, M. E. B. (2006). "Educação, ambientes virtuais e interatividade". En: Silva, M. (org.) *Educação online*. Edições Loyola, 2ª ed., p. 203-218.

ARAUJO Jr., C. F. & Marquesi, S. C. (2008). "Atividades em ambientes virtuais de aprendizagem: parâmetros de qualidade". En: Litto, F. M. & Formiga, M. (orgs.). *Educação à distância: o estado da arte*. São Paulo: Pearson Education do Brasil, p. 358-368.

DEWEY, J. (1933/1959). *Como pensamos*. Lexington: D.C. Heath and Company.

_____. (1938/1963). *Experience and Education*. New York: Collier Books.

FREIRE, P. (1979). *Educação e Mudança*. São Paulo: Paz e Terra.

MASETTO, M. T. (2012). "Mediação Pedagógica e o uso da Tecnologia". En: Moran, J. MASETTO, M. T., BEHRENS, M. A. *Novas tecnologias e mediação pedagógica*. Campinas: Papirus, p.133-173.

MAYRINK, M. F., RODRIGUES, J. C. S. & BINHOLO, N. H. (2013). Formação inicial para o ensino em ambientes virtuais de aprendizagem: uma experiência de exploração da Plataforma Moodle. En Mayrink, M. F. & Albuquerque-Costa, H. *Ensino e Aprendizagem de Línguas em Ambientes Virtuais*. São Paulo: Editora Humanitas.

MAYRINK, M. F. & GARGIULO, H. (2013). "Hacia la formación docente para el uso de ambientes virtuales en la enseñanza de idiomas". En: *Revista Abehache*, n. 4, primer semestre, p. 147-163. Recuperado de <http://www.hispanistas.org.br/abh/>.

NUNAN, D. (1989/1996). *El diseño de tareas para la clase comunicativa*. Madrid: Cambridge University Press.

ROZENFELD, C. C. F. & EVANGELISTA, M. C. R. G. (2011). "O ambiente virtual na formação inicial de professores de alemão como apoio para o ensino e a aprendizagem da língua e a reflexão sobre ações docentes". En: *Pandaemonium Germanicum*. n.18. São Paulo, dezembro. Recuperado de http://www.fflch.usp.br/dlm/alemao/pandaemonium_germanicum/site/.

VALENTE, J.A. & SILVA, T.M.T.G. (2006). A capacitação de servidores do Estado via cursos online. En: Silva, M. (org.) *Educação online*. Edições Loyola, 2ª ed., p.513-528.

VYGOTSKY, L.S. (1930/1998). *A formação social da mente*. Martins Fontes.

Monica Ferreira Mayrink

Doctora en Lingüística Aplicada por la Pontificia Universidad Católica de São Paulo (PUC/SP) y profesora de Lengua Española en el Curso de Letras de la Facultad de Filosofía, Letras y Ciencias Humanas de la Universidad de São Paulo y de Posgrado en el Programa de Posgrado en Lengua Española y Literaturas Española e Hispanoamericana de la misma Facultad. Tiene diversas participaciones con presentación de trabajos en congresos nacionales e internacionales así como

varias publicaciones. Investiga sobre los siguientes temas: enseñanza, adquisición y aprendizaje de español a brasileños, formación de profesores de lengua española para la educación presencial y a distancia, uso de tecnologías en la educación.

Júlio César da Silveira Rodrigues

Estudiante del Curso de Letras: Español de la Facultad de Filosofía, Letras y Ciencias Humanas de la Universidad de São Paulo. En el 2011 y 2012 colaboró como becario en los proyectos del Programa *Ensinar com Pesquisa*, financiado por la Rectoría de la Universidad de São Paulo. Tiene participaciones con presentación de trabajos en congresos nacionales e internacionales. Actualmente hace intercambio en la Universidad Nacional de Córdoba, Argentina.

Nicole Helena Binholo

Estudiante del Curso de Letras: Español de la Facultad de Filosofía, Letras y Ciencias Humanas de la Universidad de São Paulo. En el 2011 y 2012 colaboró como becaria en los proyectos del Programa *Ensinar com Pesquisa*, financiado por la Rectoría de la Universidad de São Paulo. Tiene participaciones con presentación de trabajos en congresos nacionales e internacionales. Actualmente hace un intercambio en la Universidad de Sevilla, España.

[Subir](#)